

USER'S MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'UTILISATION
MANUAL DE USUARIO
INSTRUKCJA OBSŁUGI
MANUALE D'USO
操作说明书
操作說明書



MAUI 5

ULTRA PORTABLE COLUMN **PA SYSTEM** WITH MIXER & BLUETOOTH®
LDMAUI5 (W)

CONTENTS / INHALTSVERZEICHNIS / CONTENU / CONTENIDO / TREŚĆ / CONTENUTO / 内容 / 内容

ENGLISH

PREVENTIVE MEASURES	3-4
INTRODUCTION	4
SETUP	5
CONNECTIONS, CONTROLS AND INDICATORS	6-7
LD SYSTEMS LECC DSP	7-8
SPECIFICATIONS	8
MANUFACTURER'S DECLARATIONS	9

DEUTSCH

SICHERHEITSHINWEISE	10-11
EINFÜHRUNG	11
AUFBAU	12
ANSCHLÜSSE, BEDIEN- UND ANZEIGEELEMENTE	13-14
LD SYSTEMS LECC DSP	14-15
TECHNISCHE DATEN	15
HERSTELLERERKLÄRUNGEN	16

FRANCAIS

MESURES PRÉVENTIVES	17-18
INTRODUCTION	18
MONTAGE	19
CONNECTEURS, CONTRÔLES ET INDICATEURS	20-21
FONCTIONS DSP LD SYSTEMS LECC	21-22
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	22
DECLARATIONS	23

ESPAÑOL

MEDIDAS DE SEGURIDAD	24-25
INTRODUCCIÓN	25
MONTAJE	26
CONEXIONES, CONTROLES E INDICADORES	27-28
PROCESADOR LECC DSP DE LD SYSTEMS	28-29
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	29
DECLARACIÓN DEL FABRICANTE	30

POLSKI

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI	31-30
WPROWADZENIE	32
MONTAŻ	33
PRZYŁĄCZA, ELEMENTY OBSŁUGI I WSKAŹNIKI	34-35
LD SYSTEMS LECC DSP	35-36
SPECYFIKACJE	36
DEKLARACJE PRODUCENTA	37

ITALIANO

MISURE PRECAUZIONALI	38-39
INTRODUZIONE	39
MONTAGGIO	40
CONNESSIONI, COMANDI E INDICATORI	41-42
ELABORATORE LECC DSP DI LD SYSTEMS	42-43
DATI TECNICI	43
DICHIARAZIONI DEL PRODUTTORE	44

汉字

安全提示	45-46
引言	46
安装	47
连接器、操纵及显示组件	48-49
LD 系统的 LECC DSP (LD SYSTEMS LECC DSP)	49
技术参数	50
制造商声明	50

漢字

安全提醒	51-52
引言	52
安装	53
连接器、操纵及顯示元件	54-55
LD系統的LECC DSP (LD SYSTEMS LECC DSP)	55
技術參數	56
製造商聲明	56

YOU'VE MADE THE RIGHT CHOICE!

We have designed this product to operate reliably over many years. LD Systems stands for this with its name and many years of experience as a manufacturer of high-quality audio products. Please read this User's Manual carefully, so that you can begin making optimum use of your LD Systems product quickly.

You can find more information about **LD-SYSTEMS** at our Internet site WWW.LD-SYSTEMS.COM

PREVENTIVE MEASURES

1. Please read these instructions carefully.
2. Keep all information and instructions in a safe place.
3. Follow the instructions.
4. Observe all safety warnings. Never remove safety warnings or other information from the equipment.
5. Use the equipment only in the intended manner and for the intended purpose.
6. Use only sufficiently stable and compatible stands and/or mounts (for fixed installations). Make certain that wall mounts are properly installed and secured. Make certain that the equipment is installed securely and cannot fall down.
7. During installation, observe the applicable safety regulations for your country.
8. Never install and operate the equipment near radiators, heat registers, ovens or other sources of heat. Make certain that the equipment is always installed so that it is cooled sufficiently and cannot overheat.
9. Never place sources of ignition, e.g., burning candles, on the equipment.
10. Ventilation slits must not be blocked.
11. Do not use this equipment in the immediate vicinity of water (does not apply to special outdoor equipment - in this case, observe the special instructions noted below. Do not expose this equipment to flammable materials, fluids or gases. Avoid direct sunlight!
12. Make certain that dripping or splashed water cannot enter the equipment. Do not place containers filled with liquids, such as vases or drinking vessels, on the equipment.
13. Make certain that objects cannot fall into the device.
14. Use this equipment only with the accessories recommended and intended by the manufacturer.
15. Do not open or modify this equipment.
16. After connecting the equipment, check all cables in order to prevent damage or accidents, e.g., due to tripping hazards.
17. During transport, make certain that the equipment cannot fall down and possibly cause property damage and personal injuries.
18. If your equipment is no longer functioning properly, if fluids or objects have gotten inside the equipment or if it has been damaged in another way, switch it off immediately and unplug it from the mains outlet (if it is a powered device). This equipment may only be repaired by authorized, qualified personnel.
19. Clean the equipment using a dry cloth.
20. Comply with all applicable disposal laws in your country. During disposal of packaging, please separate plastic and paper/cardboard.
21. Plastic bags must be kept out of reach of children.

FOR EQUIPMENT THAT CONNECTS TO THE POWER MAINS

22. CAUTION: If the power cord of the device is equipped with an earthing contact, then it must be connected to an outlet with a protective ground. Never deactivate the protective ground of a power cord.
23. If the equipment has been exposed to strong fluctuations in temperature (for example, after transport), do not switch it on immediately. Moisture and condensation could damage the equipment. Do not switch on the equipment until it has reached room temperature.
24. Before connecting the equipment to the power outlet, first verify that the mains voltage and frequency match the values specified on the equipment. If the equipment has a voltage selection switch, connect the equipment to the power outlet only if the equipment values and the mains power values match. If the included power cord or power adapter does not fit in your wall outlet, contact your electrician.
25. Do not step on the power cord. Make certain that the power cable does not become kinked, especially at the mains outlet and/or power adapter and the equipment connector.
26. When connecting the equipment, make certain that the power cord or power adapter is always freely accessible. Always disconnect the equipment from the power supply if the equipment is not in use or if you want to clean the equipment. Always unplug the power cord and power adapter from the power outlet at the plug or adapter and not by pulling on the cord. Never touch the power cord and power adapter with wet hands.
27. Whenever possible, avoid switching the equipment on and off in quick succession because otherwise this can shorten the useful life of the equipment.
28. IMPORTANT INFORMATION: Replace fuses only with fuses of the same type and rating. If a fuse blows repeatedly, please contact an authorised service centre.
29. To disconnect the equipment from the power mains completely, unplug the power cord or power adapter from the power outlet.
30. If your device is equipped with a Volex power connector, the mating Volex equipment connector must be unlocked before it can be removed. However, this also means that the equipment can slide and fall down if the power cable is pulled, which can lead to personal injuries and/or other damage. For this reason, always be careful when laying cables.
31. Unplug the power cord and power adapter from the power outlet if there is a risk of a lightning strike or before extended periods of disuse.



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



CAUTION: Never remove the cover, because otherwise there may be a risk of electric shock. There are no user serviceable parts inside. Have repairs carried out only by qualified service personnel.



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electrical shock.



The exclamation mark within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance instructions.

CAUTION – HIGH VOLUME LEVELS WITH AUDIO PRODUCTS!

This equipment is intended for professional use. Therefore, commercial use of this equipment is subject to the respectively applicable national accident prevention rules and regulations. As a manufacturer, Adam Hall is obligated to notify you formally about the existence of potential health risks.

Hearing damage due to high volume and prolonged exposure: When in use, this product is capable of producing high sound-pressure levels (SPL) that can lead to irreversible hearing damage in performers, employees, and audience members.

For this reason, avoid prolonged exposure to volumes in excess of 90 dB.



To prevent possible hearing damage, avoid listening at high volume levels over long periods of time.

Even exposure to short bursts of loud noise can result in hearing loss. Please keep the volume constantly at a comfortable level.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

INTRODUCTION

LD Systems MAUI 5 - ultra-compact column PA with integrated mixer and Bluetooth®

With just 11.3 kg in weight, the MAUI 5 is an ultra-compact PA and monitor system in one. The smallest member of the MAUI family is assembled in a matter of seconds thanks to the specially developed multi-pin connector and only four components, and boasts an extensive sound dispersion and high feedback resistance. The MAUI 5 is easy to carry and fits on any car seat. The bass reflex cabinet of the 8" subwoofer base also houses the Class D amplifier unit of the system with protection circuits against overcurrent, overheating and short-circuit, the LECC digital signal processing from LD Systems and a 4-channel mixer. Through the integrated Bluetooth® technology for wireless streaming, and simultaneous use of the microphone, line and high-impedance inputs, different signal sources can be connected to the MAUI 5, e.g. playback devices and instruments such as keyboards or guitars. The separate level controllers, volume controllers for subwoofer and system as well as a high-shelf filter to adjust the treble to the room acoustics, provide a perfectly tuned performance.

SETUP

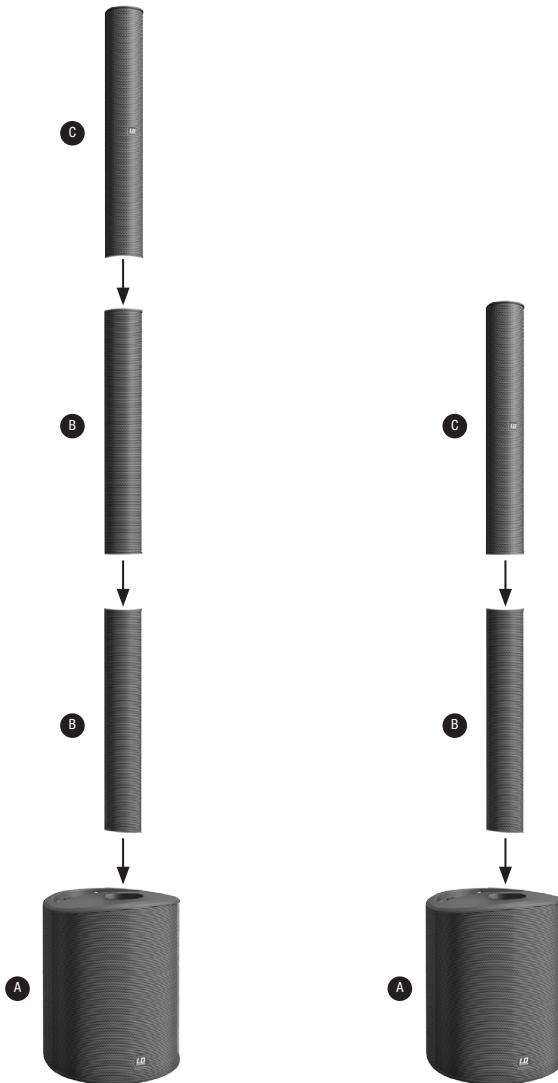
The LD Systems MAUI5 PA system consists of four components:

- A. Subwoofer with integrated electronics for all system components.
- B. Two identical spacers with connectors on bottom and top.
- C. Column element with the speakers and a connection on the bottom.

Once the subwoofer is placed in the desired location, plug the spacers into the subwoofer and then add the column element with the speakers. Depending on the application, the column element with the speakers can be operated with only one spacer on the subwoofer.

SETUP AND OPERATION

The device allows both the volume of the entire system and the volume of the subwoofer in relation to the total volume to be adjusted separately. Source devices can be connected using both balanced and unbalanced cables (XLR / 6.3 mm jack / mini jack). The integrated 4-channel mixer offers a microphone input, a high-impedance instrument input for an electric guitar for example, an input for source devices with line level and furthermore a Bluetooth unit.



CONNECTIONS, CONTROLS AND INDICATORS



1 MIC INPUT

Balanced microphone input (XLR / 6.3 mm jack combo) It is also possible to use an unbalanced microphone cable (mono jack). The microphone input has a built-in 100 Hz subsonic filter to suppress low-frequency noise. NOTE: There is no phantom power on the microphone input.

② HI-Z INPUT

Mono input with 6.3 mm jack socket for acoustic or electric guitar. Both MP3 and Hi-Z inputs can be used simultaneously; the volume ratio must be set on the instrument, or on the player.

③ MP3 INPUT

Stereo line input with 3.5 mm jack socket for an MP3 player or other playback device. An incoming stereo signal is mono summed internally. Both MP3 and HI-Z inputs can be used simultaneously; the volume ratio must be set on the instrument, or on the player.

4 LINE

Volume controller for the line channel (line inputs on the rear panel of the subwoofer). Turning the dial to the right increases the volume and turning it to the left decreases it.

5 MIC

Volume controller for the microphone channel. Turning the dial to the right increases the volume and turning it to the left decreases it.

⑥ MP3 / HI-Z

Volume controller for the MP3 or instrument channel Turning the dial to the right increases the volume and turning it to the left decreases it. Both MP3 and HI-Z inputs can be used simultaneously; the volume ratio must be set on the instrument, or on the player.

7 BLUETOOTH®

Volume controller for the Bluetooth® unit. Turning the dial to the right increases the volume and turning it to the left decreases it.

8 HI-BOOST

High shelf filter to adjust the treble to the room acoustics (left stop = neutral sound, right stop = increase treble).

⑨ SUB LEVEL

Adjusting the volume ratio of the subwoofer to the column loudspeaker.

⑩ MAIN LEVEL

Overall volume adjustment. The subwoofer volume is also adjusted in accordance with the preset level on the SUB LEVEL controller.

⑪ INDICATOR LEDS

ON: Lights up once the system is properly connected to the power mains and switched on.

SIGNAL: Lights up as soon as an audio signal is present. The signal acquisition is performed before the MAIN LEVEL controller.

LIMIT: Lights up if the loudspeaker system is operating in the clipping range. A short flash of the LED is not critical. To protect the system, an excessive signal level is gently turned down by the built-in limiter. If the limiter LED lights up permanently or for longer periods, reduce the volume level. Failure to do so may result in a distorted sound and damage to the speaker system.

PROTECT: Lights up if the system is overloaded/heated. The amplifiers are muted automatically. Upon reaching normal operating conditions, the device reverts to normal operating mode after a few minutes.

⑫ BLUETOOTH® LED

The mixer of the LD MAUI 5 array system is equipped with Bluetooth, meaning that audio files from another Bluetooth device (e.g. smartphone) can be played back on the LD MAUI 5 speakers (maximum distance between both devices about 10 metres). If no Bluetooth device is connected to the internal Bluetooth unit, the blue Bluetooth LED does not light up; the LED flashes at a frequency of about 3 Hz during pairing; if the Bluetooth LED is on permanently, then a Bluetooth connection is established and the track playback can be started. The volume is adjusted using the Bluetooth® volume controller (N 7) or on the source device.

⑬ HOLD TO LINK

To pair and connect the internal Bluetooth device with a Bluetooth-enabled device, press and hold the HOLD TO LINK button for approx. 5 seconds until the Bluetooth LED flashes (approx. 3 Hz), enable Bluetooth on your Bluetooth device and search for available devices on the user interface. Select "LD MAUI5" and pair your Bluetooth device with the internal Bluetooth device. The playback can now start. To end the connection, press and hold the HOLD TO LINK button again for approx. 3 seconds. If the Bluetooth connection is interrupted (e.g. the range is exceeded), the Bluetooth LED goes out. Within approximately 90 seconds, the connection will automatically be restored (Bluetooth device back within range). When 90 seconds is exceeded, the Bluetooth module of the LD MAUI 5 speaker will automatically be disabled.

⑭ LINE INPUT LEFT / RIGHT

Balanced line input with XLR / 6.3 mm combo jack sockets (left / right) for connecting an external audio source (e.g. mixer, keyboard). When connecting a Mono signal source, please use the line input LEFT / MONO.

⑮ POWER CONNECTOR WITH FUSE HOLDER

IEC power socket with built-in fuse holder. An appropriate power cord is included in the delivery. The LD Systems MAUI 5 PA system is intended for 2 operating voltage ranges (100 V - 120 V AC and 200 V - 240 V AC). The conversion is done automatically. **IMPORTANT INFORMATION:** Replace the fuse only with a fuse of the same type and rating. Please observe the label on the housing. If the fuse blows repeatedly, please contact an authorised service centre.

⑯ POWER ON / OFF

On / Off switch for the power supply of the device.

LD SYSTEMS LECC DSP

WHAT DOES LD SYSTEMS LECC DSP STAND FOR?

DSP stands for Digital Signal Processing, and LECC for Limiter, EQ, Compressor and Crossover. The digital signal processing ensures maximum audio performance with maximum clarity and protects the PA system from overload.

WHAT EXACTLY DOES THE LECC DSP DO?

The Limiter function protects the speakers and prevents distortions caused by overload. Separate limiters for the bass, midrange and high range attenuate the signal when the level exceeds a value which could have a negative effect. Each limiter is optimised for one of the three seamlessly contiguous frequency ranges (multi-band limiter). The system can be operated in this manner with a higher overall sound pressure as extreme peaks are automatically lowered, so that the total volume does not need to be reduced. The Multiband EQ works over the entire frequency range and optimises the overall sound of the system.

The Compressor is switched on automatically to raise the bass response and create a punchier sound. When the volume is increased, the bass boost is automatically reduced. The automatically controlled bass blends perfectly into the overall sound.

The Crossovers divide the audio signal according to the frequency range of the respective speakers, namely the subwoofer or the mids and tweeters of the array column. The amplitude and running-time optimisation of the crossover ensures that all frequencies are output evenly and reach the listener at the same time.

SPECIFICATIONS

Model Name	LDMAU15 (W)
Type:	Ultra-Portable Column PA System with Mixer and Bluetooth
Subwoofer:	1 x 8" Bass reflex
Vertical array system:	4 x 3"
Amplification:	Class D
Dispersion (H x V):	120° x 20°
Power Output (RMS/Peak)	2 x 100 W / 2 x 400 W
Frequency response:	50 Hz - 20 kHz
Max. SPL (peak):	120 dB
Protection:	DSP based multiband limiter, Short circuit, over current, overheating
Controls:	Main Level, Subwoofer Level, Hi Boost, Mic Level, MP3/Hi-Z Level, Line Level, Bluetooth® Level, Bluetooth® Button, ON/OFF switch
Indicators:	On, signal, limit, protect, Bluetooth®
Subwoofer connectors:	Line Input: 2 x XLR/6,3 mm Jack Combo, Mic input: XLR / 6,3 mm Jack, MP3 input: 3,5 mm Jack, Hi-Z input: 6,3 mm Jack
Column connectors:	Custom made multi pin connector
Cabinet material:	ABS
Power Supply:	SMPS
Power Connector:	IEC
Operating Voltage:	AC 100-120V, 50/60Hz AC 200-240V, 50/60Hz
Power Consumption (max.):	300W
Temperature Range:	0°C - 50°C
Humidity Range:	10% - 70% rel. (non condensing)
Dimensions (W x H x D):	Subwoofer: 305 x 405 x 395 mm Column (3 pcs): 82 x 535 x 105 mm
Weight:	11.3 kg
Features:	Signal processing LD LECC DSP (limiter, equalizer, compressor, crossover), Hi Boost, 100Hz low cut in Mic channel, easy connection with multipin plug, Bluetooth®
Available Accessories:	Transport bag for column speakers (LDM5SATBAG), Protective cover for subwoofer (LDM5SUBPC)

MANUFACTURER'S DECLARATIONS

MANUFACTURER'S WARRANTY & LIMITATIONS OF LIABILITY

You can find our current warranty conditions and limitations of liability at: <http://www.adamhall.com/media/shop/downloads/documents/manufacturersdeclarations.pdf>. To request warranty service for a product, please contact Adam Hall GmbH, Daimler Straße 9, 61267 Neu Anspach / Email: Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0. To enquire about the current declaration of conformity, please contact info@adamhall.com.

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT

 (valid in the European Union and other European countries with a differentiated waste collection system)

This symbol on the product, or on its documents indicates that the device may not be treated as household waste. This is to avoid environmental damage or personal injury due to uncontrolled waste disposal. Please dispose of this product separately from other waste and have it recycled to promote sustainable economic activity. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details on where and how they can recycle this item in an environmentally friendly manner. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial waste for disposal.

FCC STATEMENT

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Attention that changes or modification not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This equipment should be installed and operated with a minimum distance 20cm between the radiator and your body

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

汉字

漢字